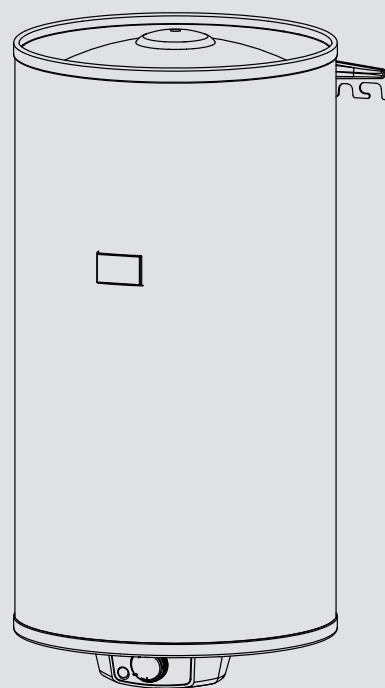


## ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТАНОВКА

Настенный накопительный водонагреватель открытого / закрытого типа

- » PSH 50 Classic
- » PSH 80 Classic
- » PSH 100 Classic
- » PSH 120 Classic
- » PSH 150 Classic
- » PSH 200 Classic



## СОДЕРЖАНИЕ | СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

|   |          |
|---|----------|
| <b>1. Общие указания</b>                          | <b>3</b> |
| 1.1 Указания по технике безопасности              | 3        |
| 1.2 Другие обозначения в данной документации      | 3        |
| 1.3 Единицы измерения                             | 3        |
| <b>2. Техника безопасности</b>                    | <b>3</b> |
| 2.1 Использование по назначению                   | 3        |
| 2.2 Общие указания по технике безопасности        | 4        |
| 2.3 Знак технического контроля                    | 4        |
| <b>3. Описание устройства</b>                     | <b>4</b> |
| <b>4. Настройки</b>                               | <b>4</b> |
| 4.1 В период отпуска и отсутствия                 | 5        |
| <b>5. Чистка, уход и техническое обслуживание</b> | <b>5</b> |
| <b>6. Поиск и устранение проблем</b>              | <b>5</b> |

## УСТАНОВКА

|  |           |
|--|-----------|
| <b>7. Техника безопасности</b>               | <b>6</b>  |
| 7.1 Общие указания по технике безопасности   | 6         |
| 7.2 Предписания, стандарты и положения       | 6         |
| <b>8. Описание устройства</b>                | <b>6</b>  |
| 8.1 Комплект поставки                        | 6         |
| <b>9. Подготовительные мероприятия</b>       | <b>6</b>  |
| 9.1 Место монтажа                            | 6         |
| 9.2 Установка настенной монтажной планки     | 6         |
| 9.3 Подготовка кабеля питания                | 6         |
| <b>10. Монтаж</b>                            | <b>6</b>  |
| 10.1 Подключение к водопроводу               | 6         |
| 10.2 Электрическое подключение               | 7         |
| 10.3 индикатора температуры                  | 7         |
| <b>11. Ввод в эксплуатацию</b>               | <b>8</b>  |
| 11.1 Первый ввод в эксплуатацию              | 8         |
| 11.2 Повторный ввод в эксплуатацию           | 8         |
| <b>12. Вывод из эксплуатации</b>             | <b>8</b>  |
| <b>13. Поиск и устранение неисправностей</b> | <b>8</b>  |
| <b>14. Техническое обслуживание</b>          | <b>9</b>  |
| 14.1 Проверка предохранительного клапана     | 9         |
| 14.2 Опорожнение прибора                     | 9         |
| 14.3 Проверка / замена защитного анода       | 9         |
| 14.4 Удаление накипи                         | 9         |
| 14.5 Антикоррозионный резистор               | 9         |
| 14.6 Замена узла регулятора-ограничителя     | 9         |
| <b>15. Технические характеристики</b>        | <b>10</b> |
| 15.1 Размеры и подключения                   | 10        |
| 15.2 Электрическая схема                     | 11        |
| 15.3 Диаграмма нагрева                       | 11        |
| 15.4 Возможные неисправности                 | 11        |
| 15.5 Характеристики энергопотребления        | 12        |
| 15.6 Таблица параметров                      | 12        |

## ГАРАНТИЯ

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ  
УКАЗАНИЯ

- Детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не имеющим опыта и не владеющим информацией о приборе, разрешено использовать прибор только под присмотром других лиц или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил. Не допускать шалостей детей с прибором. Дети могут выполнять чистку прибора и те виды технического обслуживания, которые обычно производятся пользователем, только под присмотром взрослых.
- Разрешено только неразъемное подключение к электросети. Прибор должен отключаться от сети с размыканием всех контактов не менее 3 ММ на всех полюсах.
- Закрепить прибор, как описано в главе «Установка / Подготовительные работы».
- Убедиться, что давление соответствует максимально допустимому (см. главу «Установка / Технические характеристики / Таблица параметров»).
- Прибор находится под давлением. Во время нагрева вследствие теплового расширения вода капает из предохранительного клапана.
- Чтобы предотвратить заедание предохранительного клапана (например, из-за отложений накипи), его необходимо регулярно приводить в действие.
- При опорожнении прибора следовать указаниям главы «Установка / Техническое обслуживание / Опорожнение прибора».
- Установить в трубопровод подачи холодной воды предохранительный клапан сертифицированной конструкции. В зависимости от статического давления может дополнительно потребоваться установка редуцирующего клапана.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Общие указания

- Подобрать размеры выпускной трубы таким образом, чтобы горячая вода могла вытекать беспрепятственно при полностью открытом предохранительном клапане.
- Продувочную трубку предохранительного клапана монтировать в незамерзающем помещении, с постоянным уклоном вниз.
- Продувочное отверстие предохранительного клапана должно оставаться открытым в атмосферу.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## 1. Общие указания

Главы «Специальные указания» и «Эксплуатация» предназначены для пользователя и специалиста.

Глава «Установка» предназначена для специалиста.



### Указание

Перед началом эксплуатации следует внимательно прочитать данное руководство и сохранить его. При необходимости передать настоящее руководство следующему пользователю.

### 1.1 Указания по технике безопасности

#### 1.1.1 Структура указаний по технике безопасности



**СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО Вид опасности**  
Здесь приведены возможные последствия несоблюдения указания по технике безопасности.  
► Здесь приведены мероприятия по предотвращению опасности.

#### 1.1.2 Символы, вид опасности

| Символ | Вид опасности                 |
|--------|-------------------------------|
|        | Травма                        |
|        | Поражение электрическим током |
|        | Ожог (ожог, обваривание)      |

#### 1.1.3 Сигнальные слова

| СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО | Значение  |
|------------------|---|
| ОПАСНОСТЬ        | Указания, несоблюдение которых приводит к серьезным травмам или к смертельному исходу.        |
| ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ   | Указания, несоблюдение которых может привести к серьезным травмам или к смертельному исходу.  |
| ОСТОРОЖНО        | Указания, несоблюдение которых может привести к травмам средней тяжести или к легким травмам. |

## 1.2 Другие обозначения в данной документации



### Указание

Общие указания обозначены приведенным рядом с ними символом.

- Внимательно прочитайте тексты указаний.

| Символ | Значение  |
|--------|---|
|        | Материальный ущерб (повреждение оборудования, косвенный ущерб и ущерб окружающей среде) |
|        | Утилизация устройства   |

- Этот символ указывает на необходимость выполнения определенных действий. Описание необходимых действий приведено шаг за шагом.

### 1.3 Единицы измерения



### Указание

Если не указано иное, все размеры приведены в миллиметрах.

## 2. Техника безопасности

### 2.1 Использование по назначению

Прибор предназначен для нагрева водопроводной воды и может обслуживать одну или несколько точек ее отбора.

Прибор предназначен для бытового использования. Для его безопасного обслуживания пользователю не требуется проходить инструктаж. Возможно использование прибора не только в быту, но и, например, на предприятиях малого бизнеса при условии соблюдения тех же условий эксплуатации.

Любое иное или не указанное в настоящем руководстве использование данного устройства считается использованием не по назначению. Использованием не по назначению считается также использование прибора для нагрева любых других жидкостей кроме воды, а также нагрев воды с добавлением химикалий, например, раствора.

Использование по назначению подразумевает соблюдение требований настоящего руководства, а также руководств к используемым принадлежностям.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Описание устройства

### 2.2 Общие указания по технике безопасности



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ожог

Во время работы прибора арматура и предохранительный клапан могут нагреваться до температуры свыше 60 °С.

При температуре воды на выходе выше 43 °С существует опасность обваривания.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ травма

Детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не имеющим опыта и не владеющим информацией о приборе, разрешено использовать прибор только под присмотром других лиц или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил. Не допускать шалостей детей с прибором. Дети могут выполнять чистку прибора и те виды технического обслуживания, которые обычно производятся пользователем, только под присмотром взрослых.



#### Материальный ущерб

Пользователь должен обеспечить защиту водопровода и предохранительного клапана от замерзания.



#### Указание

Прибор находится под давлением. Во время нагрева вследствие теплового расширения вода капает из предохранительного клапана.

► Если по окончании нагрева вода по-прежнему подкапывает, необходимо сообщить об этом специалисту.

### 2.3 Знак технического контроля

См. заводскую табличку на приборе.



#### Евразийское соответствие

Данный прибор соответствует требованиям безопасности технического регламента Таможенного союза и прошел соответствующие процедуры подтверждения соответствия.

## 3. Описание устройства

Закрытый (напорный) прибор предназначен для электрического нагрева водопроводной воды. Температура задается регулятором температуры. Автоматический нагрев до нужной температуры производится в зависимости от электроснабжения. Считывать текущую температуру горячей воды в приборе можно на индикаторе температуры.

Стальной внутренний бак имеет специальное эмалевое покрытие «Со Pro» и оснащен защитным анодом. Анод обеспечивает защиту внутреннего бака от коррозии.

### Защита от замерзания

Прибор защищен от размораживания при установке регулятора температуры на «\*», но для этого он должен быть подключен к сети электропитания. Прибор своевременно включается и нагревает воду. Прибор не защищает от замерзания трубы водопровода и предохранительный клапан.

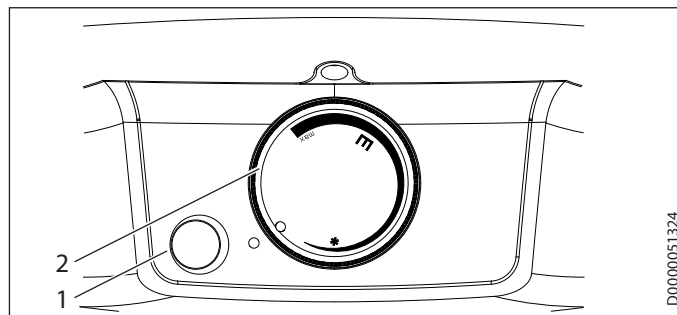
## 4. Настройки



#### Указание

К демонтажу ручки настройки температуры допускаются только специалисты!

Регулировка температуры производится бесступенчато.



- 1 Сигнальная лампа индикации рабочего режима
  - 2 Ручка регулятора температуры
  - \* Защита от замерзания
  - E рекомендованное энергосберегающее положение, незначительное образование накипи, 60 °С
- Макс максимальная температура, 70 °С

Температура может отклоняться от заданного значения, что обусловлено свойствами системы.

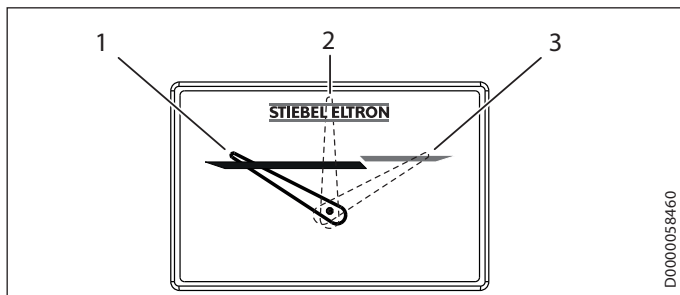
### Сигнальная лампа индикации рабочего режима

Во время нагрева воды светится сигнальная лампа индикации рабочего режима.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Чистка, уход и техническое обслуживание

## Индикатор температуры



- 1 Стрелка индикатора на значении ок. 30 °C
- 2 Стрелка индикатора на значении ок. 50 °C
- 3 Стрелка индикатора на значении ок. 70 °C

Положение стрелки индикатора соответствует текущей температуре воды, измеренной внутри резервуара (см. главу «Технические характеристики / Размеры и соединения»).

## 4.1 В период отпуска и отсутствия

- ▶ Если прибор не будет использоваться несколько дней, необходимо перевести поворотный регулятор температуры в положение между защитой от размораживания и энергосберегающим режимом.
- ▶ Если прибор не будет использоваться длительное время, то в целях экономии энергии его нужно перевести в режим защиты от замерзания. Если угрозы замерзания нет, то прибор можно отключить от сети питания.
- ▶ В целях гигиены перед первым использованием нужно один раз нагреть содержимое резервуара до температуры выше 60 °C.

## 5. Чистка, уход и техническое обслуживание

- ▶ Следует регулярно вызывать квалифицированного специалиста для проверки безопасности электрической части прибора и работоспособности предохранительного клапана.
- ▶ Первую проверку защитного анода специалист должен выполнить через год. Срок следующей проверки определит специалист.
- ▶ Не использовать абразивные или едкие чистящие средства. Для ухода за прибором и очистки корпуса достаточно влажной тканевой салфетки.

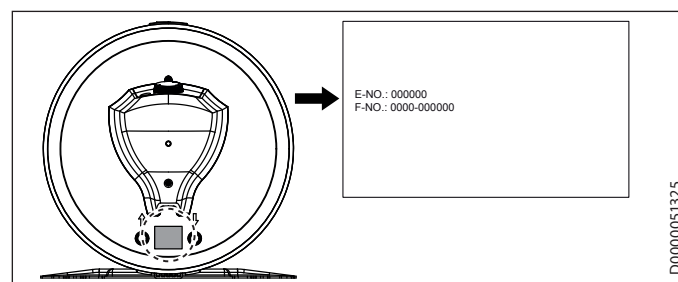
## Образование накипи

- ▶ Практически любая вода при высоких температурах дает известковый осадок. Он осаждается в приборе и отрицательно влияет на работоспособность и срок службы прибора. Поэтому нагревательные элементы необходимо периодически очищать от накипи. Время очередного техобслуживания сообщит специалист, знающий качество местной воды.
- ▶ Необходимо регулярно проверять смесители. Известковые отложения на изливе смесителя можно удалить с помощью имеющихся в продаже средств для удаления накипи.
- ▶ Чтобы предотвратить заедание предохранительного клапана (например, из-за отложений накипи), его необходимо регулярно приводить в действие.

## 6. Поиск и устранение проблем

| Проблема   | Причина   | Способ устранения   |
|--|---|---|
| Вода не нагревается, сигнальная лампа не горит.        | Отсутствует напряжение.   | Проверить предохранители домашней электросети.                                      |
| Вода недостаточно нагревается, горит сигнальная лампа. | Установлена слишком низкая температура.   | Установить более высокую температуру.   |
|  | Прибор может, например, осуществлять дополнительный подогрев после отбора большого количества воды. | Подождать, пока погаснет индикатор работы.  |
| Вытекает малый объем воды.                             | Загрязнение или извествкование регулятора струи или душевой лейки.                                  | Очистить регулятор струи или душевую лейку и / или удалить с них известковый налет. |

Если невозможно устранить эту неисправность самостоятельно, нужно пригласить специалиста. Чтобы специалист смог оперативно помочь, ему нужно сообщить номера с заводской таблички (000000 и 0000-000000):



## УСТАНОВКА

### Техника безопасности

# УСТАНОВКА

## 7. Техника безопасности

Установка, ввод в эксплуатацию, а также техническое обслуживание и ремонт прибора должны производиться только квалифицированным специалистом.

### 7.1 Общие указания по технике безопасности

Безупречная работа прибора и безопасность эксплуатации гарантируются только при использовании соответствующих оригинальных принадлежностей и оригинальных запчастей.

### 7.2 Предписания, стандарты и положения



#### Указание

Необходимо соблюдать все национальные и региональные предписания и положения.

## 8. Описание устройства

### 8.1 Комплект поставки

В комплект поставки прибора входят:

- Предохранительный клапан
- Индикатор температуры
- Приспособление для уменьшения растягивающего усилия, с 2 винтами

## 9. Подготовительные мероприятия

### 9.1 Место монтажа

Прибор предназначен для стационарного настенного а в закрытом помещении. Стена должна быть рассчитана на соответствующую нагрузку.

Рядом с прибором должен находиться соответствующий слив для отвода излишков воды, образующихся в результате теплового расширения.

Устанавливать прибор только вертикально, в незамерзающем помещении, рядом с точкой отбора воды.

Запрещен прибора в углу помещения, поскольку при креплении прибора на стене необходим доступ к шурупам сбоку.

### 9.2 Установка настенной монтажной планки



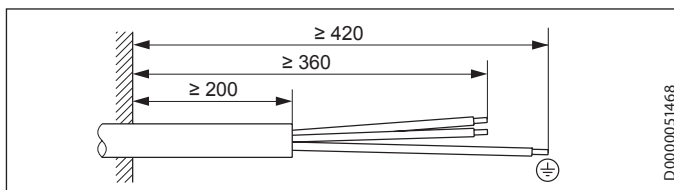
#### Указание

Необходимо учесть, что ручка настройки температуры должна быть доступна спереди.

Настенная монтажная планка, которая закреплена на приборе, имеет пазы для крючков; такая конструкция позволяет установить прибор на подвесных шпильках, оставшихся от предыдущего прибора.

- ▶ В противном случае нужно произвести разметку отверстий на стене (см. главу «Технические характеристики / Размеры и соединения»).
- ▶ При необходимости просверлить отверстия и закрепить настенную монтажную планку с помощью шурупов и дюбелей. Крепежный материал следует выбирать с учетом прочности стены.
- ▶ Подвесить прибор с помощью настенной монтажной планки на шурупы или шпильки. При этом нужно учитывать вес порожнего прибора (см. главу «Технические характеристики / Таблица параметров»). При необходимости выполнять работы вдвоем.
- ▶ Выровнять прибор по отвесу.

### 9.3 Подготовка кабеля питания



## 10. Монтаж

### 10.1 Подключение к водопроводу



#### Материальный ущерб

Все работы по подключению воды и установке прибора необходимо производить в соответствии с инструкцией.

Прибор необходимо эксплуатировать с напорной арматурой.

- ▶ Прежде чем подключать линию холодной воды к резервуару, пропустить через нее достаточное количество воды, чтобы в резервуар или в предохранительный клапан не попали инородные тела.
- ▶ Гидравлические линии следует присоединять с плоским уплотнением.

# УСТАНОВКА

## Монтаж

### 10.1.1 Материалы, допущенные к применению



#### Материальный ущерб

При использовании труб из пластика нужно следовать указаниям производителя и главы «Технические характеристики / Возможные неисправности».

#### Водопроводная линия холодной воды

В качестве материалов разрешено использовать горячеоцинкованную сталь, нержавеющую сталь, медь и пластик.

#### Водопроводная линия горячей воды

В качестве материала разрешено использовать нержавеющую сталь, медь и пластик.

### 10.1.2 Монтаж предохранительного клапана



#### Указание

Если давление воды выше 0,6 МПа, на линии подачи холодной воды необходимо установить редуктор.

Запрещено превышать допустимое давление (см. главу «Технические характеристики / Таблица параметров»).

- ▶ Установить в трубопровод подачи холодной воды предохранительный клапан сертифицированной конструкции. В зависимости от статического давления может дополнительно потребоваться установка редукционного клапана.
- ▶ Подобрать размеры выпускной трубы таким образом, чтобы горячая вода могла вытекать беспрепятственно при полностью открытом предохранительном клапане.
- ▶ Продувочную трубку предохранительного клапана монтировать в незамерзающем помещении, с постоянным уклоном вниз.
- ▶ Продувочное отверстие предохранительного клапана должно оставаться открытым в атмосферу.

Запрещено устанавливать запорную арматуру между прибором и предохранительным клапаном!

### 10.2 Электрическое подключение



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током

Все работы по электрическому подключению и установке необходимо производить в соответствии с инструкцией.

При любых работах необходимо полное отключение прибора от сети.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током

Разрешено только неразъемное подключение к электросети. Прибор должен отключаться от сети с размыканием всех контактов не менее 3 ММ на всех полюсах.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током

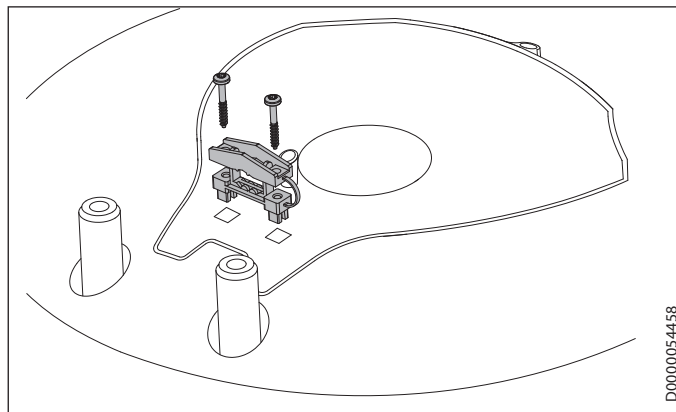
Проверить подключение прибора к защитному проводу.



#### Материальный ущерб

Следует соблюдать данные на заводской табличке. Напряжение сети должно совпадать с указанным на табличке.

- ▶ Отвинтить 2 винта.
- ▶ Снять нижнюю крышку. При этом следить за кабелями подключения регулятора температуры и сигнальной лампы индикации режима работы, которые крепятся к нижней крышке.



- ▶ Установить прилагаемое приспособление для уменьшения растягивающего усилия.
- ▶ Проложить кабель питания.
- ▶ Подсоединить питающий кабель внутри прибора и зажать его с помощью 2 винтов.
- ▶ Закрепить нижнюю крышку с помощью 2 винтов.
- ▶ Установить ручку регулятора температуры.

### 10.3 индикатора температуры

- ▶ Вставить индикатор температуры в отверстие и прижать до фиксации со щелчком.

# УСТАНОВКА

## Ввод в эксплуатацию

### 11. Ввод в эксплуатацию

#### 11.1 Первый ввод в эксплуатацию



##### Указание

Прежде чем выполнить электрическое подключение прибора, его следует наполнить водой. При подключении пустого прибора сработает предохранительный ограничитель температуры и выполнит отключение прибора.

- ▶ Открыть запорный клапан на линии подачи холодной воды.
- ▶ Кран точки отбора держать открытым до заполнения прибора и удаления воздуха из системы трубопроводов.
- ▶ Отрегулировать расход. При этом необходимо учитывать максимально допустимый расход при полностью открытом смесителе (см. главу «Технические характеристики / Таблица параметров»).
- ▶ Перевести регулятор температуры в положение максимальной температуры.
- ▶ Подать сетевое напряжение.
- ▶ Проверить работу прибора. Проследить при этом за выключением регулятора температуры.
- ▶ Проверить работу предохранительного клапана.

##### 11.1.1 Передача прибора

- ▶ Объяснить пользователю принцип работы прибора, предохранительного клапана и ознакомить его с правилами использования прибора.
- ▶ Указать пользователю на возможные опасности, особенно на опасность обваривания.
- ▶ Передать данное руководство.

#### 11.2 Повторный ввод в эксплуатацию

См. главу «Первый ввод в эксплуатацию».

### 12. Вывод из эксплуатации

- ▶ Обесточить прибор с помощью предохранителя домашней электросети.
- ▶ Опорожнить прибор. См. главу «Техобслуживание / Опорожнение прибора».

### 13. Поиск и устранение неисправностей

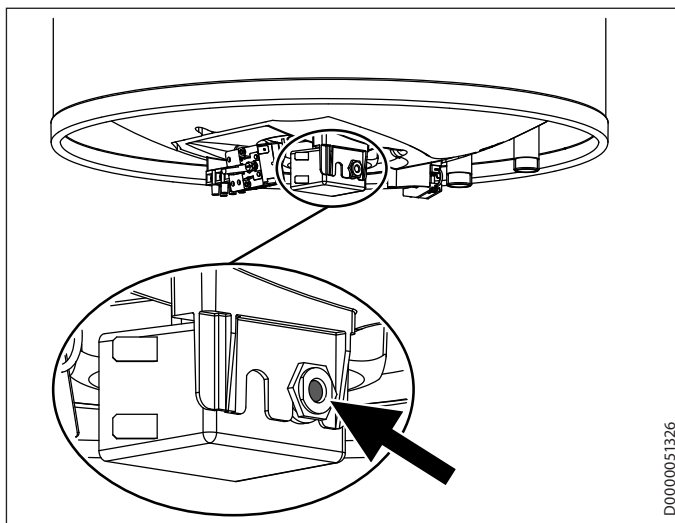


##### Указание

При температуре ниже  $-15^{\circ}\text{C}$  может сработать предохранительный ограничитель температуры. Прибор мог подвергаться воздействию таких температур еще при хранении или транспортировке.

| Неисправность   | Причина  | Способ устранения                                    |
|---|--|--|
| Вода не нагревается, сигнальная лампа не горит.                 | Предохранительный ограничитель температуры сработал по причине неисправности регулятора.           | Устранить причину неисправности. Заменить регулятор. |
|   | Предохранительный ограничитель температуры сработал из-за температуры ниже $-15^{\circ}\text{C}$ . | Нажать кнопку сброса (см. рисунок).                  |
| Вода не нагревается, сигнальная лампа не горит.                 | Неисправен нагревательный элемент.   | Заменить нагревательный элемент.                     |
| Вода недостаточно нагревается, горит сигнальная лампа.          | Неисправен регулятор температуры.  | Заменить регулятор температуры.                      |
| Очень долго происходит нагрев и горит сигнальная лампа.         | Нагревательный элемент заизвестковался.  | Удалить накипь с ТЭНа.                               |
| Предохранительный клапан капает при выключенном режиме нагрева. | Загрязнено седло клапана.  | Очистить седло клапана.                              |
|   | Слишком высокое давление воды.   | Установить редуцирующий клапан.                      |

#### Кнопка сброса предохранительного ограничителя температуры



D0000051326



## УСТАНОВКА

## Техническое обслуживание

## 14. Техническое обслуживание



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** поражение электрическим током  
Все работы по электрическому подключению и установке необходимо производить в соответствии с инструкцией.  
При любых работах следует полностью отключать прибор от сети!

Если нужно опорожнить прибор, необходимо следовать указаниям главы «Опорожнение прибора».

## 14.1 Проверка предохранительного клапана

- ▶ Регулярно выполнять проверку предохранительного клапана.

## 14.2 Опорожнение прибора



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ожог  
При опорожнении прибора из него может вытекать горячая вода.

При проведении некоторых работ по техническому обслуживанию, а также при опасности замерзания необходимо опорожнить прибор. Для этого выполнить следующее:

- ▶ Закрывать запорный вентиль в трубопроводе подачи холодной воды.
- ▶ Открыть все краны горячей воды и сливать воду, пока прибор не опорожнится.
- ▶ Остатки воды слить через предохранительный клапан.

## 14.3 Проверка / замена защитного анода

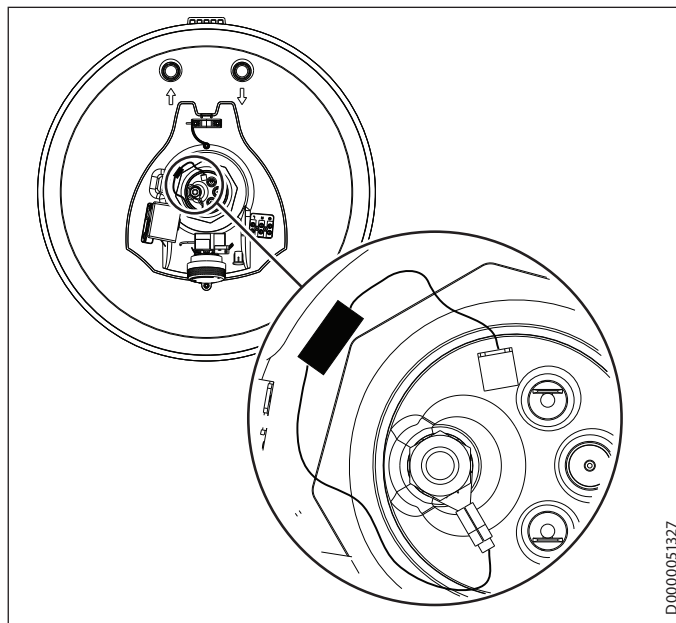
- ▶ Первую проверку защитного анода выполнить через год, при необходимости заменить его.
- ▶ После этого определить, через какие интервалы времени необходимо проводить дальнейшие проверки.

## 14.4 Удаление накипи

- ▶ Удалить из резервуара отслоившиеся отложения накипи.
- ▶ При необходимости удалить накипь во внутреннем баке с помощью стандартных средств для удаления накипи.
- ▶ Удалять накипь с фланца только после завершения работ по демонтажу.
- ▶ Запрещено обрабатывать поверхность резервуара и защитный анод средством для удаления накипи.

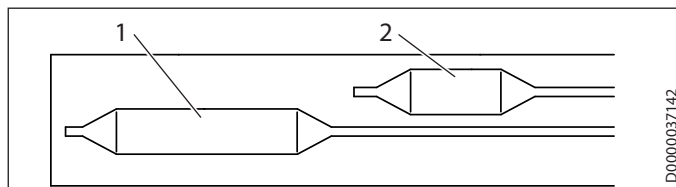
## 14.5 Антикоррозионный резистор

Проверить, не был ли во время работ по техобслуживанию поврежден или снят антикоррозионный резистор (560 Ω). Надлежащим образом восстановите защитное покрытие против коррозии после замены.



D0000051327

## 14.6 Замена узла регулятора-ограничителя



D0000037142

- 1 Щуп регулятора температуры
- 2 Щуп ограничителя температуры

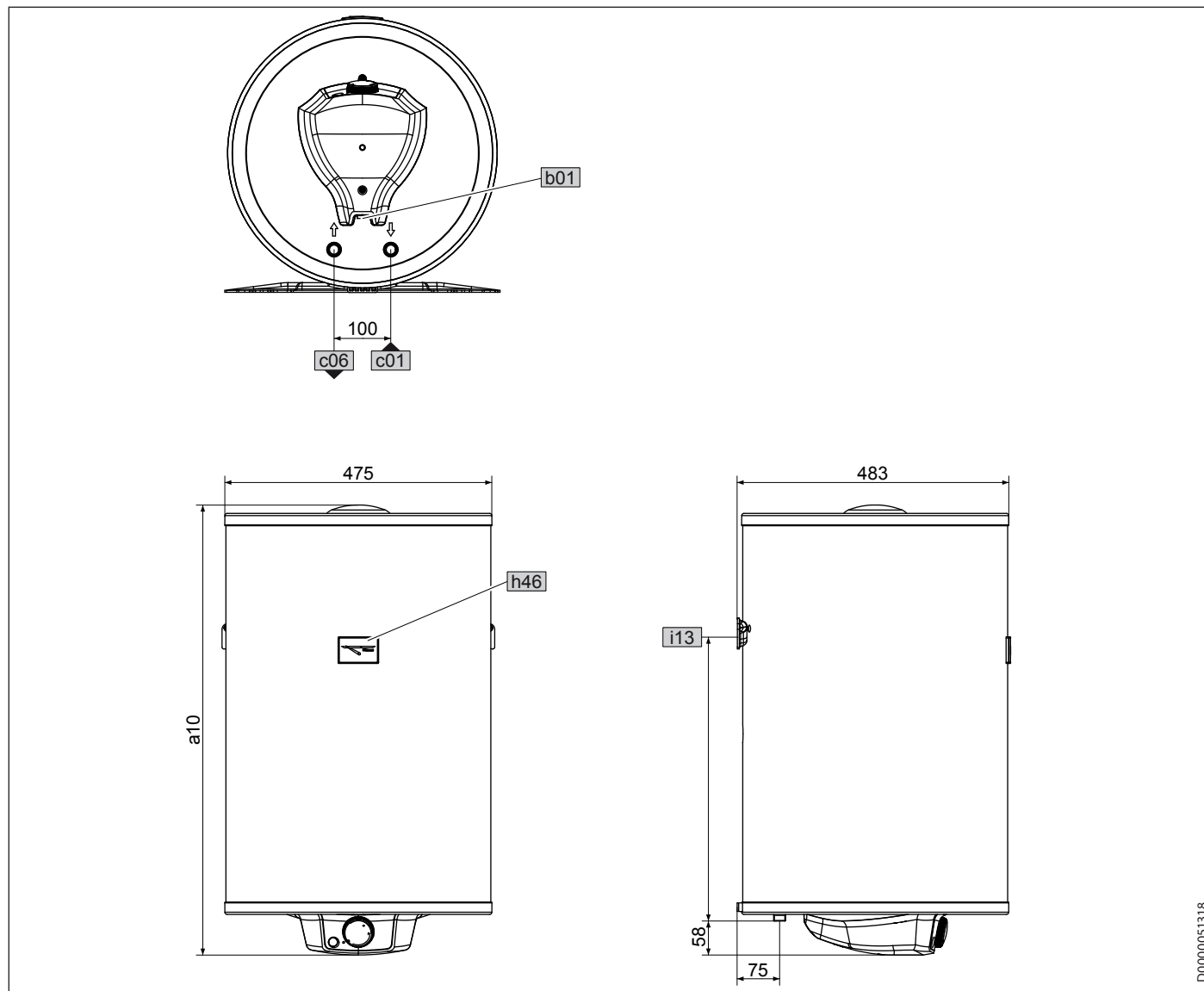
- ▶ Вставить щуп регулятора и щуп ограничителя во втулку щупа до упора.

# УСТАНОВКА

## Технические характеристики

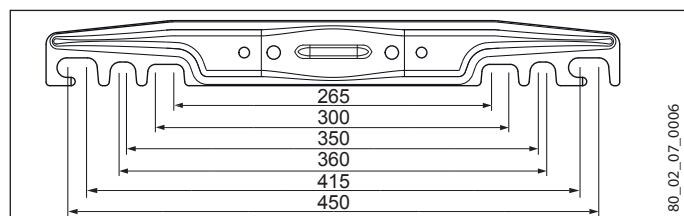
### 15. Технические характеристики

#### 15.1 Размеры и подключения



|     |                            |                 | PSH 50<br>Classic | PSH 80<br>Classic | PSH 100<br>Classic | PSH 120<br>Classic | PSH 150<br>Classic | PSH 200<br>Classic |         |
|-----|----------------------------|-----------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------|
| a10 | Габарит прибора            | Высота          | мм                | 609               | 810                | 964                | 1117               | 1349               | 1654    |
| b01 | Ввод для электропроводки   |                 |                   |                   |                    |                    |                    |                    |         |
| c01 | Подвод холодной воды       | Наружная резьба |                   | G 1/2 A           | G 1/2 A            | G 1/2 A            | G 1/2 A            | G 1/2 A            | G 1/2 A |
| c06 | Выпуск. труба горячей воды | Наружная резьба |                   | G 1/2 A           | G 1/2 A            | G 1/2 A            | G 1/2 A            | G 1/2 A            | G 1/2 A |
| h46 | Индикатор температуры      |                 |                   |                   |                    |                    |                    |                    |         |
| i13 | Настенная монтажная планка | Высота          | мм                | 450               | 520                | 790                | 825                | 1060               | 1360    |

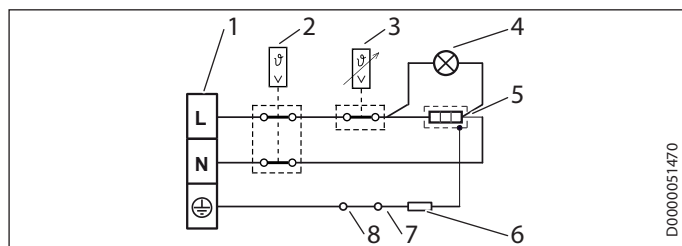
#### Настенная монтажная планка



# УСТАНОВКА

## Технические характеристики

### 15.2 Электрическая схема

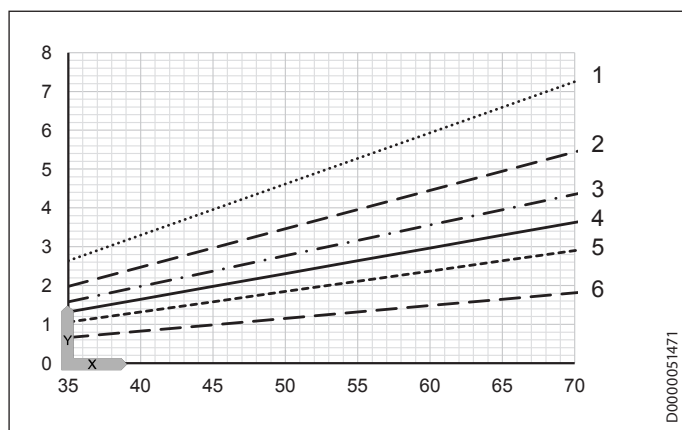


- 1 Соединительная клемма
- 2 Предохранительный ограничитель температуры
- 3 Регулятор температуры
- 4 Сигнальная лампа индикации рабочего режима
- 5 Нагревательный элемент
- 6 сопротивление 560 Ом
- 7 Анод
- 8 Бак

### 15.3 Диаграмма нагрева

Длительность нагрева зависит от емкости резервуара, температуры холодной воды и мощности нагрева.

Диаграмма нагрева при температуре холодной воды 15 °С:



- X Настройка температуры [°C]
- Y Время нагрева [ч]
- 1 200 л
- 2 150 л
- 3 120 л
- 4 100 л
- 5 80 л
- 6 50 л

### 15.4 Возможные неисправности

При неисправности температура при 0,6 МПа может повышаться до 95 °С.

## УСТАНОВКА

## Технические характеристики

## 15.5 Характеристики энергопотребления

Характеристики изделия соответствуют регламентам Директивы ЕС, определяющей требования к экодизайну энергопотребляющей продукции (ErP).

|  |       | PSH 50<br>Classic | PSH 80<br>Classic | PSH 100<br>Classic | PSH 120<br>Classic | PSH 150<br>Classic | PSH 200<br>Classic |
|--|-------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|  |       | 235960            | 235961            | 235962             | 235963             | 235964             | 235965             |
| Производитель  |       | STIEBEL<br>ELTRON | STIEBEL<br>ELTRON | STIEBEL<br>ELTRON  | STIEBEL<br>ELTRON  | STIEBEL<br>ELTRON  | STIEBEL<br>ELTRON  |
| Профиль нагрузки   |       | M                 | M                 | L                  | L                  | L                  | XL                 |
| Класс энергоэффективности  |       | C                 | C                 | C                  | C                  | C                  | D                  |
| Энергетический КПД   | %     | 38                | 37                | 38                 | 38                 | 37                 | 38                 |
| Годовое потребление электроэнергии                               | kWh   | 1353              | 1386              | 2694               | 2723               | 2766               | 4463               |
| Заданная на заводе температура                                   | °C    | 60                | 60                | 60                 | 60                 | 60                 | 60                 |
| Уровень звуковой мощности  | дБ(A) | 15                | 15                | 15                 | 15                 | 15                 | 15                 |
| Возможность эксплуатации исключительно в периоды низкой нагрузки |       | -                 | -                 | -                  | -                  | -                  | -                  |
| Функция Smart  |       | -                 | -                 | -                  | -                  | -                  | -                  |
| Суточное потребление электроэнергии                              | kWh   | 6,253             | 6,448             | 12,452             | 12,620             | 12,876             | 20,696             |
| Объем накопителя   | л     | 53                | 80                | 100                | 120                | 150                | 192                |
| Количество смешанной воды при 40 °C                              | л     | 82                | 125               | 168                | 219                | 270                | 347                |

## 15.6 Таблица параметров

|  |         | PSH 50<br>Classic | PSH 80<br>Classic | PSH 100<br>Classic | PSH 120<br>Classic | PSH 150<br>Classic | PSH 200<br>Classic |
|--|---------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|  |         | 235960            | 235961            | 235962             | 235963             | 235964             | 235965             |
| Гидравлические характеристики                        |         |                   |                   |                    |                    |                    |                    |
| Номинальная емкость                                  | л       | 53                | 80                | 100                | 120                | 150                | 192                |
| Количество смешанной воды при 40 °C                  | л       | 82                | 125               | 168                | 219                | 270                | 347                |
| Электрические характеристики                         |         |                   |                   |                    |                    |                    |                    |
| Подключаемая мощность ~ 230 В                        | кВт     | 1,8               | 1,8               | 1,8                | 1,8                | 1,8                | 1,8                |
| Номинальное напряжение                               | В       | 220-240           | 220-240           | 220-240            | 220-240            | 220-240            | 220-240            |
| Фазы   |         | 1/N/PE            | 1/N/PE            | 1/N/PE             | 1/N/PE             | 1/N/PE             | 1/N/PE             |
| Частота  | Гц      | 50/60             | 50/60             | 50/60              | 50/60              | 50/60              | 50/60              |
| Одноконтурный режим                                  |         | X                 | X                 | X                  | X                  | X                  | X                  |
| Время нагрева с 15 °C до 65 °C                       | h       | 1,81              | 2,64              | 3,3                | 3,96               | 4,94               | 6,59               |
| Пределы рабочего диапазона                           |         |                   |                   |                    |                    |                    |                    |
| Диапазон регулировки температуры                     | °C      | 30-70             | 30-70             | 30-70              | 30-70              | 30-70              | 30-70              |
| Макс. допустимое давление                            | МПа     | 0,6               | 0,6               | 0,6                | 0,6                | 0,6                | 0,6                |
| Макс. допустимая температура                         | °C      | 95                | 95                | 95                 | 95                 | 95                 | 95                 |
| Макс. расход   | л/мин   | 23,5              | 23,5              | 23,5               | 23,5               | 23,5               | 23,5               |
| Мин./макс. электропроводность водопроводной воды     | мкСм/см | 100-1500          | 100-1500          | 100-1500           | 100-1500           | 100-1500           | 100-1500           |
| Энергетические характеристики                        |         |                   |                   |                    |                    |                    |                    |
| Расход энергии в режиме ожидания / 24 часа при 65 °C | кВт*ч   | 0,96              | 1,22              | 1,47               | 1,73               | 2,05               | 2,50               |
| Класс энергоэффективности                            |         | C                 | C                 | C                  | C                  | C                  | D                  |
| Модификации  |         |                   |                   |                    |                    |                    |                    |
| Конструкция закрытого типа                           |         | X                 | X                 | X                  | X                  | X                  | X                  |
| Степень защиты (IP)                                  |         | IP24              | IP24              | IP24               | IP24               | IP24               | IP24               |
| Температура защиты от замерзания                     | °C      | 7                 | 7                 | 7                  | 7                  | 7                  | 7                  |
| Цвет   |         | белый             | белый             | белый              | белый              | белый              | белый              |
| Размеры  |         |                   |                   |                    |                    |                    |                    |
| Высота   | мм      | 609               | 810               | 964                | 1117               | 1349               | 1654               |
| Глубина  | мм      | 483               | 483               | 483                | 483                | 483                | 483                |
| Диаметр  | мм      | 475               | 475               | 475                | 475                | 475                | 475                |
| Вес  |         |                   |                   |                    |                    |                    |                    |
| Вес заполненного прибора                             | кг      | 72                | 104               | 128                | 152                | 189                | 242                |
| Вес порожнего прибора                                | кг      | 19                | 24                | 28                 | 32                 | 39                 | 50                 |

## ГАРАНТИЯ | ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

### Гарантия

Приборы, приобретенные за пределами Германии, не подпадают под условия гарантии немецких компаний. К тому же в странах, где продажу нашей продукции осуществляет одна из наших дочерних компаний, гарантия предоставляется исключительно этой дочерней компанией. Такая гарантия предоставляется только в случае, если дочерней компанией изданы собственные условия гарантии. За пределами этих условий никакая гарантия не предоставляется.

На приборы, приобретенные в странах, где ни одна из наших дочерних компаний не осуществляет продажу нашей продукции, никакие гарантии не распространяются. Это не затрагивает гарантий, которые могут предоставляться импортером.

### Защита окружающей среды и утилизация

Внесите свой вклад в охрану окружающей среды. Утилизацию использованных материалов следует производить в соответствии с национальными нормами.